



Брюксел, 10 декември 2015 г.
(OR. en)

15226/15

PUBLIC 84
INF 203

БЕЛЕЖКА

Относно:	МЕСЕЧНА СПРАВКА ЗА АКТОВЕТЕ НА СЪВЕТА — СЕПТЕМВРИ 2015 г.
----------	--

В настоящия документ са изброени актовете, приети от Съвета през септември 2015 г.^{1 2}

В него е посочена информация за приемането на законодателните актове, включително:

- дата на приемане,
- заседание на Съвета,
- номер на приетия документ,
- данни за публикуването в Официален вестник,
- приложими правила за гласуване, резултати от гласуването, както и обяснения на вота и изявления, вписани в протокола на Съвета, ако има такива.

¹ С изключение на някои актове с ограничен обхват, като процедурни решения, решения за назначаване, решения на органи, създадени съгласно международни споразумения, конкретни бюджетни решения и т.н.

² При законодателни актове, приети чрез обикновената законодателна процедура, може да има разлика между датата на заседанието на Съвета, когато законодателният акт е приет, и действителната дата на въпросния акт, тъй като законодателните актове, приети чрез обикновената законодателна процедура, се смятат за приети едва след като бъдат подписани както от председателя на Съвета и председателя на Европейския парламент, така и от генералните секретари на двете институции.

В настоящия документ се съдържа и информация за приемането на незаконодателни актове, които Съветът е решил да оповести публично.

Настоящият документ е достъпен също и на уебсайта на Съвета:

[Месечна справка за актовете на Съвета \(актове\) — Consilium](#)

Посочените в справката документи могат да бъдат получени чрез публичния регистър на документите на Съвета: [Документи и публикации — Consilium](#)

Следва да се отбележи, че настоящият документ е съставен само с информативна цел — автентични са единствено протоколите на Съвета. Те са достъпни на уебсайта на Съвета:

[Протоколи на Съвета — Consilium](#)

ИНФОРМАЦИЯ ЗА АКТОВЕТЕ, ПРИЕТИ ОТ СЪВЕТА ПРЕЗ СЕПТЕМВРИ 2015 Г.

Писмена процедура, приключила на 2 септември 2015 г.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

АКТ	ДОКУМЕНТИ/ИЗЯВЛЕНИЯ
Решение за изпълнение (ОВППС) 2015/1488 на Съвета от 2 септември 2015 година за прилагане на Решение 2013/798/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Централноафриканската република ОВ L 229, 3.9.2015 г., стр. 12—15	11548/15
Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1485 на Съвета от 2 септември 2015 година за прилагане на член 17, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 224/2014 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Централноафриканската република ОВ L 229, 3.9.2015 г., стр. 1—4	11551/15

Писмена процедура, приключила на 4 септември 2015 г.

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

АКТ	ДОКУМЕНТ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Решение на Съвета от 4 септември 2015 година за приемане на позицията на Съвета относно проекта за общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2016 година ОВ C 295, 8.9.2015 г., стр. 2—2	10471/15	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за

Изявление на Съвета относно бюджетните кредити за плащания

Съветът ще разгледа внимателно писмото за внасяне на корекции в частта за селското стопанство (включително информацията относно целевите приходи), така че да направи подходяща оценка на равнището на ресурсите по функция 2 (Устойчив растеж: природни ресурси) в бюджета за 2016 г.

В съответствие със съвместната декларация относно плана за плащанията за 2015—2016 г. Съветът призовава Комисията да продължи да следи отблизо изпълнението на програмите за периода 2014—2020 г. За тази цел Съветът съвет приканва Комисията да представи своевременно актуализирани стойности, отразяващи състоянието към момента, и прогнозите по отношение на бюджетните кредити за плащания за 2016 г., така че да се даде възможност на бюджетния орган да вземе навреме всички необходими решения за обосноваването на потребностите.

Изявление на Съвета относно петпроцентното намаление на персонала

Съветът припомня постигнатото споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията в периода 2013—2017 г. числеността на персонала поетапно да се намали с 5% спрямо щатното разписание към 1.1.2013 г. съгласно точка 27 от Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление.

Съветът взема под внимание извършвания от Комисията мониторинг на напредъка към целта за петпроцентно намаление на персонала, която вече е постигната от редица институции, органи и агенции. Съветът призовава всички институции и органи да продължат да осъществяват оставащото намаление на персонала до края на петгодишния период 2013—2017 г. съгласно таблицата в приложение 1. Съветът приканва Комисията да предостави също така сравними общи данни за децентрализираните и изпълнителните агенции в това представяне.

Съветът припомня, че целевата година за пълно прилагане на петпроцентното намаление на персонала приближава. Поради това той настоятелно призовава институциите, които все още изостават в прилагането на необходимите намаления на персонала, да увеличат усилията си, насочени към постигането на целта от 5% до 2017 г.

Освен това Съветът подчертава значението на стриктното наблюдение на бюджетните кредити за всички категории външен персонал в контекста на допълнителното натрупване на капацитет във връзка с увеличаването на работното време на 40 часа седмично. Съветът приветства направения от Комисията преглед на консолидираните данни за целия външен персонал на Съюза, представени в приложение 2, в съответствие с член 38, параграф 3, буква б) от Финансовия регламент. Съветът приканва Комисията да продължи да предоставя тази информация на бюджетния орган, когато представя проектите си за бюджети за следващите години.

Съветът подчертава, че напредъкът към постигане на целта за петпроцентно намаление на персонала следва да допринесе за икономии в административните разходи на институциите.

ДЛЪЖНОСТИ В ЩАТНОТО РАЗПИСАНИЕ — ВСИЧКИ ИНСТИТУЦИИ										
Развитие до момента за постигането на целта за петпроцентно намаление в рамките на петгодишния период 2013—2017 г.										
Институции	Бюджет за 2012 г. ¹	Цел за намаляване на персонала 2013—2017 г. -5%	Годишна референтна цел ² -1%	Прилагане на намаляването на длъжности ³					Остатък до постигането на целта за петпроцентно намаление	
				2013 г.	2014 г.	2015 г.	2016 г.	Общо	Длъжности	Процентни пунктове
Европейски парламент	6 618	-331	-66	59	-17	-47	-9	-14	317	4,8%
Европейски съвет и Съвет	3 136	-157	-31	-46	-42	-22	-32	-142	15	0,5%
Комисия	25 073	-1 254	-251	-250	-250	-263	-252	-1015	239	1,0%
Съд на Европейския съюз	1 952	-98	-20	-20	-20	-7	-20	-67	31	1,6%
Сметна палата	885	-44	-9	-9	-9	-9	-9	-36	8	0,9%
Европейски икономически и социален комитет	685	-34	-7	-7	-7	-7	-7	-28	6	0,9%
Комитет на регионите	500	-25	-5	-	-5	-5	-7	-17	8	1,6%
Европейски омбудсман	64	-3 ⁴	-1	-	-	-1	-1	-2	1	1,9%
Европейски надзорен орган по защита на данните	43	-2 ⁴	-	-	-	-1	-1	-2	0	0,3%
Европейска служба за външна дейност	1 679	-84	-17	-	-17	-17	-17	-51	33	2,0%
Общо институции	40 635	-2 032	-407	-273	-367	-379	-355	-1 374	658	1,6%
¹ Разрешени длъжности в бюджета за 2012 г., без да се отчита присъединяването на Хърватия (140 длъжности), със следните корекции: — 60 длъжности бяха добавени към Европейския парламент и приспаднати от Европейския икономически и социален комитет (-36) и от Комитета на региона (-24) с цел да се отрази въздействието на споразумението за сътрудничество, подписано на 5 февруари 2014 г. между тези институции. — 10 длъжности бяха прехвърлени от Съвета към ЕСВД през 2014 г. — 2 длъжности бяха прехвърлени от ЕСВД към Комисията (РМО) през 2014 г. — 1 длъжност беше прехвърлена от Сметната палата към Комисията (РМО) през 2015 г. — 1 длъжност беше прехвърлена от Съвета към ЕСВД през 2015 г. — 6 длъжности бяха прехвърлени от Съвета към Комисията (РМО) през 2015 г. — 2 длъжности ще бъдат прехвърлени от Европейския парламент към Комисията през 2016 г. — 1 длъжност ще бъде прехвърлена от Сметната палата към Комисията през 2016 г.										
² Линейна проекция за период от 5 години при 1 % годишно, закръглени стойности.										
³ Източници: одобрените бюджети за 2013, 2014 и 2015 г. (включително коригиращите бюджети), проекта за бюджет за 2016 г.										
⁴ До края на 2017 г. Европейският омбудсман и Европейският надзорен орган по защита на данните следва да намалят своите длъжности съответно с 3 и 2 броя.										

ИЗМЕНЕНИЕ НА ВЪНШНИЯ ПЕРСОНАЛ ВЪВ ВСИЧКИ ИНСТИТУЦИИ ЗА ПЕРИОДА 2012—2016 г.																
Институция	Бюджет 2012 г.		Бюджет 2013 г.		Бюджет 2014 г.		Бюджет 2015 г.		ПБ 2016 г.		Изменение 2016 / 2015 г.			Изменение 2016 / 2012 г.		
	EUR (млн.)	ЕПРВ	EUR (млн.)	ЕПРВ	EUR (млн.)	ЕПРВ	EUR (млн.)	ЕПРВ	EUR (млн.)	ЕПРВ	EUR	ЕПР В	% ЕПРВ	EUR	ЕПРВ	% ЕПРВ
Европейски парламент	220,9	6.675	217,7	6.854	231,0	7.515	237,3	7.253	253,8	7.824	7,0%	571	7,9%	14,9%	1.149	17,2%
Европейски съвет и Съвет	8,9	220	10,7	240	9,9	234	10,2	234	10,2	234	0,6%	0	0,0%	15,1%	14	6,4%
Комисия	452,6	8.570	455,5	8.412	448,9	8.313	449,2	8.162	454,0	8.040	1,1%	-123	-1,5%	0,3%	-530	-6,2%
Съд на Европейския съюз	5,2	142	6,1	158	6,2	163	6,4	171	6,7	177	4,9%	6	3,6%	29,9%	36	25,1%
Сметна палата	3,5	77	3,5	74	3,4	69	3,5	71	3,9	76	10,7%	5	7,7%	9,7%	-1	-1,2%
Европейски икономически и социален комитет	2,7	51	2,7	50	2,5	47	2,6	47	2,5	46	-1,4%	-1	-2,6%	-6,7%	-5	-9,4%
Комитет на регионите	2,6	88	2,6	88	2,5	88	2,5	55	2,7	59	7,6%	4	7,7%	3,0%	-29	-33,0%
Европейски омбудсман	0,2	4	0,3	6	0,4	9	0,5	10	0,5	11	4,8%	1	5,0%	143,8%	7	162,5%
Европейски надзорен орган по защита на данните	0,3	7	0,4	8	0,4	8	0,4	9	0,4	9	4,9%	0	0,0%	40,8%	2	28,9%
Европейска служба за външна дейност	79,2	1.816	83,1	1.853	80,6	1.894	81,3	1.828	85,9	1.760	5,6%	-68	-3,7%	8,5%	-56	-3,1%
Общо институции	776,1	17.649	782,6	17.743	785,7	18.338	793,8	17.840	820,6	18.235	3,4%	396	2,2%	5,7%	586	3,3%

Еднострaнно изявление на Кипър

Във връзка с функция 4: Глобална Европа — Инструмент за финансова подкрепа с цел насърчаване на икономическото развитие на общността на кипърските турци и за изменение на Регламент (ЕО) № 2667/2000 на Съвета относно Европейската агенция за възстановяване“ — бюджетен ред 13 07 01, Кипър би желал да повтори своето искане и силната си подкрепа за увеличаване на бюджетните кредити, отпуснати за целта „Мерки за помирение и за изграждане на доверие“. В рамките на тази цел запазването на равнището на финансиране от предходните години за подпомагане на хуманитарните дейности на Комитета за безследно изчезналите лица (КБИЛ) е от жизненоважно значение и има голямо политическо значение в рамките на усилията за улесняване на обединението на Кипър.

3407-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ОБЩИ ВЪПРОСИ), проведено в Брюксел на 14 септември 2015 г.**НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ**

АКТ	ДОКУМЕНТИ/ИЗЯВЛЕНИЯ
Решение на Съвета с което се констатира, че Обединеното кралство не е предприело ефективни действия в отговор на препоръката на Съвета от 2 декември 2009 г.	9453/15
Решение (ЕС) 2015/1872 на Европейския парламент и на Съвета от 6 октомври 2015 година относно мобилизирането на средства от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз ОВ L 275, 20.10.2015 г., стр. 30—31	11556/15
Решение на Съвета относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на групата на участниците в Споразумението за официално подкрепяните експортни кредити по отношение на изменението на климата и експортните кредити (интелигентни електроенергийни мрежи)	11698/15
Заклучения на Съвета относно годишния доклад на Евроюст за 2014 г.	10862/15
Заклучения на Съвета относно изпълнението на плана за действие на ЕС относно наркотиците за периода 2013—2016 г. по отношение на минималните стандарти за качество в намаляването на търсенето на наркотици в Европейския съюз	10371/1/15 REV 1
Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори с Китайската народна република относно споразумение за премахване на визите за краткосрочен престой за притежателите на дипломатически паспорти	11600/15
Решение (ЕС) 2015/1522 на Съвета от 14 септември 2015 година за определяне на позицията, която да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Комитета по държавните поръчки, относно присъединяването на Република Молдова към ревизираното Споразумение за държавните поръчки ОВ L 239, 15.9.2015 г., стр. 144—145	10631/15

Решение (ОВППС) 2015/1521 на Съвета от 14 септември 2015 година за отмяна на Решение 2013/320/ОВППС в подкрепа на действията в областта на физическата сигурност и управлението на запасите с цел намаляване на риска от незаконна търговия с малки оръжия и леки въоръжения (МОЛВ) и боеприпаси за тях в Либия и в региона ОВ L 239, 15.9.2015 г., стр. 142—143	9878/15
Решение (ОВППС) 2015/1524 на Съвета от 14 септември 2015 година за изменение на Решение 2014/145/ОВППС относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна ОВ L 239, 15.9.2015 г., стр. 157—189	11680/15
Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1514 на Съвета от 14 септември 2015 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 269/2014 относно ограничителни мерки по отношение на действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна ОВ L 239, 15.9.2015 г., стр. 30—62	11685/15
Решение на Съвета за подписване и сключване на Споразумение между Европейския съюз и Кралство Мароко за създаване на рамка за участието на Кралство Мароко в операции на Европейския съюз за управление на кризи	9349/15
Споразумение между Европейския съюз и Кралство Мароко за създаване на рамка за участието на Кралство Мароко в операции на Европейския съюз за управление на кризи	9354/15 REV 1
Решение (ЕС) 2015/1565 на Съвета от 14 септември 2015 година за одобряване от името на Европейския съюз на декларация относно предоставянето на възможности за риболов във водите на ЕС на риболовни кораби, плаващи под знамето на Боливарска република Венецуела в изключителната икономическа зона към брега на Френска Гвиана ОВ L 244, 19.9.2015 г., стр. 55—57	5420/15

Решение на Съвета за оттегляне на Решение (ЕС) 2015/... за сключване, от името на Съюза и държавите членки, на Протокола за изменение на Споразумението за морски транспорт между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и правителството на Китайската народна република, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз	11467/15
3408-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ), проведено в Брюксел на 14 септември 2015 г.	
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ	
АКТ	ДОКУМЕНТИ/ИЗЯВЛЕНИЯ
Заклучения на Съвета относно сигнали в ШИС с цел отказ за влизане и престой съгласно член 24 от Регламента за ШИС II при издадено решение за връщане	11648/15
Решение (ЕС) 2015/1523 на Съвета от 14 септември 2015 година за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и на Гърция ОВ L 239, 15.9.2015 г., стр. 146—156	11161/15
Изявление на Комисията Като се имат предвид изключителният, спешен и временен характер на Решението и фактът, че Съветът даде съгласието си за преместване на предложения брой от 40 000 души, очевидно нуждаещи се от закрила, Комисията няма да възрази срещу заличаването на коефициента на разпределение от Решението. Комисията отбелязва, че в Решението, прието от Съвета, не се запазва задължителното разпределение на кандидатите, очевидно нуждаещи се от международна закрила, между държавите членки, посочено в първоначалното предложение на Комисията и одобрено от Европейския парламент. Тя подчертава, че съгласно член 4 от Решението 40 000 души, нуждаещи се от международна закрила, ще бъдат преместени от Италия и Гърция на територията на други държави членки. Комисията призовава всички държави членки да допринесат за изпълнението на тази цел във възможно най-кратък срок. Тази позиция не засяга предложението на Комисията за Решение на Съвета за установяване на допълнителни мерки за преместване (COM (2015)451).	

3409-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ОКОЛНА СРЕДА), проведено в Брюксел на 18 септември 2015 г.**ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ**

АКТ	ДОКУМЕНТ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Позиция (ЕС) № 13/2015 на Съвета на първо четене с оглед приемането на директива на Европейския парламент и на Съвета относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги, за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на Съвета ОВ С 360, 30.10.2015 г., стр. 1—36	9173/15 9173/15 ADD 1	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за, с изключение на: против: BE, EE, IE, MT, NL, AT, SK

Изявление на Белгия, Естония, Ирландия, Малта, Нидерландия и Словакия

1. Признаваме, че старата директива за пакетните пътувания се нуждаеше от преразглеждане поради огромните промени в пазара на пътуванията. Изразяваме подкрепата си за подобряване на защитата на потребителите, където е необходимо, напр. в областта на динамичните пакети. Подкрепяме и защитата при несъстоятелност, когато става въпрос за пакети.
2. Ние обаче имаме въпроси относно начина, по който се разви това преразглеждане. Регулаторният режим трябва да е интелигентен и да не се нуждае от обяснение и трябва да може да се прилага. Изразяваме силни съмнения дали случаят с това предложение е такъв.
3. На първо място искаме да повдигнем съображения относно степента на хармонизация. В директивата се заявява, че целта е максимална хармонизация. В действителност обаче има въведени многобройни клаузи, които предоставят възможности за всякакви дерогации или избор. Това не е начинът за създаване на вътрешен пазар за пакетните пътувания.
4. На второ място, въпреки че признаваме, че съществува разлика между туристически пакет, свързана пътническа услуга и единични пътнически услуги, реалният проблем е, че доставчиците и/или потребителите може и да не са наясно с факта, че продават/купуват пакет, свързана пътническа услуга или нито едно от двете, или и двете. При това в първите два случая стават приложими редица юридически права и задължения и следователно доставчиците трябва да се снабдят със защита при несъстоятелност. Нещата се усложняват още повече поради факта, че се прилагат различни защити в зависимост от продавания продукт, което в някои случаи може да доведе дори до това една и съща застраховка за защита да се сключи два пъти, което, естествено, може да се отрази на цената, която пътуващият трябва да заплати.

5. Друг аспект е свързан с това, че туристическият сектор се състои основно от много голям брой малки и средни предприятия (МСП). Тези МСП ще понесат последствията от проблемите, свързани с пакетите, свързаните пътнически услуги и пътническите услуги, които се продават отделно. В някои случаи тези МСП може дори да са задължени да осигурят защита при несъстоятелност от името на доставчик, който е много по-голям от тях. По отношение на този въпрос също е важно да се осигурят равнопоставени условия на конкуренция с операторите от трети държави. Впрочем задължителната защита при несъстоятелност не е приложима за операторите от трети държави и вследствие на това може да се наруши конкуренцията. Освен това отрицателните последици, които предложението може да предизвика по отношение на услугите на въздушния транспорт също е повод за притеснение, по-специално за държавите членки, чийто туристически сектор е по-зависим от въздушния транспорт. Предвид всичко това ние изразяваме опасение, че това предложение няма да е в състояние да допринесе за развитието на туристическия сектор.

6. Според нас някои аспекти на това предложение са в конфликт с целите на стратегията за цифровия единен пазар, насочена към преодоляване на препятствията за пълноценното използване на интернет и цифровите технологии в полза както на потребителите, така и на предприятията. Съществува риск с предложението да се задушат иновациите и да се възпрепятства конкурентоспособността на нашия туристически сектор, като в крайна сметка това доведе до по-високи цени и по-малък избор за потребителите.

7. От всички посочени по-горе съображения следва, че компромисните предложения не допринасят за намирането на работещо и приложимо решение. Те не допринасят и за развитието и процъфтяването на туристическия сектор, в който оперират преобладаващо МСП. Ето защо ние не можем да подкрепим това предложение.

Изявление на Австрия

В основата на създаването на политиките на ЕС следва да лежи ясно, просто, практическо и необходимо законодателство. Това е от особено значение за малките и средните предприятия, които обикновено не разполагат със средства за задълбочени правни експертни становища и поради тази причина често им е трудно да следят законодателните промени. В този смисъл интелигентното регулиране играе основна роля за определянето на нашите рамкови икономически условия.

Секторът на туризма представлява значителен дял от БВП на Австрия и следователно е от първостепенно икономическо значение. Все още имаме сериозни съмнения по окончателния текст и се опасяваме, че той може да има много тежки последствия за малките и средните доставчици на услуги по настаняване.

Доставчиците на услуги по настаняване често попадат на клиенти, които решават да закупят една или друга отделна услуга, след като вече са се съгласили да заплатят за настаняването, без да са имали точна оферта от страна на доставчика. Тези въпроси често са поставяни от делегацията на Австрия на техническо и политическо равнище, включително в писмен вид. При все това окончателната формулировка все още не е достатъчно ясна.

Ето защо Австрия не може да подкрепи предложениния проект за директива.

Решение (ЕС) 2015/1814 на Европейския парламент и на Съвета от 6 октомври 2015 година относно създаването и функционирането на резерв за стабилност на пазара към схемата на Съюза за търговия с емисии на парникови газове и за изменение на Директива 2003/87/ЕО (текст от значение за ЕИП) ОВ L 264, 9.10.2015 г., стр. 1—5	32/15	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за, с изключение на: против: BG, HR, CY, HU, PL, RO
---	-------	--------------------------	--

Изявление на Финландия

Финландия подкрепя създаването на резерв за стабилност на пазара, който да има потенциала да подобри ефективността на схемата за търговия с емисии и да увеличи способността ѝ да се адаптира към външни сътресения.

Схемата за търговия с емисии следва да донесе предвидимост за пазарите, а прагът за интервенции и подновяване на условията за търговия следва да остане висок. Предвидимостта е от решаващо значение за инвестициите в областта на енергетиката и поради това е особено важно договорените правила за резерва за стабилност на пазара да са ясни, трайни и недвусмислени.

Финландия подчертава необходимостта да се гарантира глобалната конкурентоспособност на европейските енергоемки отрасли. В това отношение е важно, че при предстоящия преглед на схемата за търговия с емисии ще се разгледа въздействието на резерва за стабилност на пазара върху растежа, заетостта, промишлената конкурентоспособност на Европейския съюз и риска от изместване на въглеродни емисии.

Важно е също така да се обмисли създаването на система на равнище ЕС за компенсиране на непреките разходи по схемата на ЕС за търговия с емисии за енергоемките отрасли. В допълнение Финландия подчертава, че при финансирането на иновациите от страна на ЕС в бъдеще следва да се разгледа възможността за насърчаване на инвестициите, свързани с ниски нива на въглеродни емисии, във всички държави членки.

Изявления на Комисията

— В съответствие със заключенията на Европейския съвет от октомври 2014 г., при прегледа на схемата за търговия с емисии на ЕС ще бъде разгледан, *inter alia*, въпросът дали неразпределените квоти за емисии следва да се използват за действия срещу риска от изместване на въглеродни емисии (carbon leakage).

— Временното освобождаване, предвидено в член 1, параграф 3, алинея втора, не представлява прецедент за прегледа на схемата за търговия с емисии на ЕС.

Съвместно изявление на Полша, България, Румъния, Хърватия и Унгария

Полша, България, Румъния, Хърватия и Унгария не могат да подкрепят окончателния компромисен текст във връзка с предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно създаването и функционирането на резерв за стабилност на пазара към схемата на ЕС за търговия с емисии на парникови газове и за изменение на Директива 2003/87/ЕО.

Полша, България, Румъния, Хърватия и Унгария подкрепят всички необходими и подходящи мерки, насочени към решаване на въпроса за броя на квотите и международните кредити на пазара по схемата за търговия с емисии. Въпреки това тези държави членки са на мнение, че тези мерки следва да осигурят дългосрочна предвидимост за участниците на пазара, както и изцяло да зачитат всички заключения на Европейския съвет във връзка с политиката на ЕС в областта на климата и енергетиката.

Полша, България, Румъния, Хърватия и Унгария са категорично против това резервът за стабилност на пазара да започне да функционира преди 2021 г. Считаме, че преждевременното функциониране на резерва (от 2019 г.), заедно с включването на отложените и неразпределените квоти директно в резерва, не само ще промени настоящата правна уредба на рамката в областта на климата и енергетиката за периода 2010—2020 г., но и сериозно ще наруши предвидимостта на пазара на въглеродни емисии за промишлеността като цяло.

Освен това прехвърлянето на отложени квоти в размер на 900 милиона евро директно в резерва за стабилност на пазара ще доведе до значително намаляване на горната граница за схемата на ЕС за търговия с емисии в периода 2013—2020 г. и поради това до увеличаване на целта за намаляване на емисиите на парникови газове (20 %), одобрена от Европейския съвет през 2007 г. и потвърдена през 2008 г.

Трябва също така да се припомни, че в съответствие със заключенията на Европейския съвет от 23 и 24 октомври 2014 г. основният европейски инструмент за постигане на целта за намаляване на емисиите ще бъде една добре функционираща и реформирана схема за търговия с емисии с инструмент за стабилизиране на пазара в съответствие с предложението на Комисията, която предложи резервът за стабилност на пазара да влезе в действие през 2021 г. В това отношение окончателният компромисен текст противоречи на тези заключения на Европейския съвет.

В хода на преговорите Полша повдигна въпроса за правното основание, използвано за решението за резерва за стабилност на пазара. Това решение ще окаже значително въздействие върху избора на държавите членки между различни енергоизточници и общата структура на тяхното енергоснабдяване, като според нашето тълкуване то следва да бъде прието с единодушие от Съвета в съответствие със специалната законодателна процедура и след консултация с Европейския парламент въз основа на член 192, параграф 2, буква в) от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Полша, България, Румъния, Хърватия и Унгария са напълно убедени, че механизмът за управление на излишъка от квоти ще окаже значително въздействие върху пазара по схемата на ЕС за търговия с емисии. Упражняването на контрол върху предлагането на квоти от тържния обем ще има значителни икономически, социални и финансови последици за държавите членки, както и за промишлеността, която е изложена на риск от изместване на въглеродни емисии. Въпреки неколкостепенните искания по време на преговорите, оценката на въздействието не уточнява евентуалния мащаб на потенциалните въздействия, например върху цената на квотите, цената на електроенергията, както и други икономически и социални аспекти, особено свързаните с измененията, направени по време на преговорите в Съвета и Европейския парламент. Ето защо не можем да подкрепим окончателното споразумение, което беше постигнато без да се вземат изцяло под внимание преките и непреките въздействия и което води до липса на прозрачност и до правна несигурност за участниците на пазара по схемата за търговия с емисии.

Директива (ЕС) 2015/1794 на Европейския парламент и на Съвета от 6 октомври 2015 година за изменение на директиви 2008/94/ЕО, 2009/38/ЕО и 2002/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на директиви 98/59/ЕО и 2001/23/ЕО на Съвета относно морските лица (текст от значение за ЕИП)
ОВ L 263, 8.10.2015 г., стр. 1—5

33/15

квалифицирано
мнозинство

всички държави
членки: за, с
изключение на:
въздържал се: МТ

Изявление на Малта

Малта напълно подкрепя целта на директивата за изменение, а именно да се подобрят условията на живот и труд на морските лица и да се повиши привлекателността на морските професии. Въпреки това Малта смята, че разширяването на същата законодателна рамка на ЕС, приложима за работниците на сушата, така че да обхване и морските лица, не е подходящото средство за постигане на преследваните цели. В сектора на морския транспорт, приетите в международен план правила и конвенции, по-специално от ММО и МОТ, както и тяхното ратифициране, ефективно въвеждане и прилагане в световен мащаб, са необходими с цел да се гарантират глобални условия за равнопоставеност на конкуренцията за сигурен и благоприятен за околната среда сектор на морския транспорт в ЕС и защита на морските лица, както и да се осигури дългосрочна конкурентоспособност на морския сектор. Единственият начин да се гарантира защитата на морските лица от ЕС е като се приемат по-скоро глобални политики, а не регионални мерки, които биха могли да доведат до смяна на знамето и пренебрегване на възможността за въвеждане и прилагане на изискванията на ЕС в областта на морското корабоплаване на борда на плавателните съдове.

Малта не е съгласна и с приемането на директивата въз основа на член 153, параграф 2 от ДФЕС във връзка с член 153, параграф 1, букви б) и д) от ДФЕС. Малта смята, че подходящото правно основание за изменение на директивата за колективните уволнения и на директивата за прехвърляне на предприятия е член 153, параграф 2 във връзка с член 153, параграф 1, буква г) от ДФЕС, които се отнасят за закрилата на работниците при прекратяване на трудовия договор. Във връзка с това измененията към тези директиви следва да бъдат приети с единодушие.

Следователно поради по-горните съображения и въпреки че твърдо подкрепя целите за подобряване на условията на живот и труд на морските лица, Малта се въздържа от гласуване.

Изявление на Германия

На 19 ноември 2013 г. Комисията представи предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно морските лица за изменение на директиви 2008/94/ЕО, 2009/38/ЕО, 2002/14/ЕО, 98/59/ЕО и 2001/23/ЕО, с цел включването на морските лица в обхвата и защитата, предоставена от посочените по-горе директиви.

Федерална република Германия подкрепя целите на изменящата директива за подобряване на условията на живот и труд на морските лица.

Въпреки това Федерална република Германия изразява съмнение, че приемането на директивата може да бъде основано на член 153, параграф 2 от ДФЕС във връзка с член 153, параграф 1, букви б) и д) от ДФЕС и извършено в съответствие с обикновената законодателна процедура. Това по-специално важи за измененията на Директива 98/59/ЕО на Съвета от 20 юли 1998 г. (директивата за колективните уволнения), предвидени в член 4, и измененията на Директива 2001/23/ЕО на Съвета от 12 март 2001 г. (директивата за придобитите права), предвидени в член 5.

От гледна точка на Федерална република Германия член 153, параграф 2 във връзка с член 153, параграф 1, буква г) от ДФЕС е подходящото правно основание за изменения на директивата за колективните уволнения и на директивата за придобитите права, тъй като то се отнася за защитата на работниците, когато техният договор за заетост е прекратен. Това е ясният тематичен фокус на двата инструмента, които трябва да се изменят. Съгласно това правно основание Съветът приема директивата с единодушно решение в съответствие със специалната законодателна процедура. В съответствие с това директивите бяха приети с единодушно решение.

По мнение на федералното правителство фокусът на регулаторната обосновка на двете посочени по-горе директиви не е върху „условията на труд“ (член 153, параграф 1, буква б) от ДФЕС), нито върху „информирание и консултиране на работниците“ (член 153, параграф 1, буква д) от ДФЕС), спрямо които би могла да се приложи обикновената законодателна процедура, т.е. които биха могли да бъдат приети с решение с квалифицирано мнозинство.

Федералното правителство подчертава, че споделя и подкрепя целите, преследвани с изменящата директива. Ето защо Федерална република Германия участва в приемането на настоящата директива, без да се засяга правното ѝ становище относно въпроса за подходящото правило за компетентност.

Регламент (ЕС) 2015/1843 на Европейския парламент и на Съвета от 6 октомври 2015 година за установяване на процедури на Съюза в областта на общата търговска политика с оглед гарантиране упражняването от Съюза на правата, които са му предоставени съгласно правилата за международна търговия, по-специално тези, които са установени под егидата на Световната търговска организация (кодифициран текст) ОВ L 272, 16.10.2015 г., стр. 1—13	15/15	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
Решение на Съвета за приемане на позицията на Съвета по проекта за коригиращ бюджет № 6 на Европейския съюз за финансовата 2015 година ОВ C 310, 19.9.2015 г., стр. 2—2	11691/15	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

АКТ	ДОКУМЕНТИ/ИЗЯВЛЕНИЯ
Решение (ЕС) 2015/1734 на Съвета от 18 септември 2015 година за установяване на позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз на 12-ото Общо събрание на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (OTIF) по отношение на някои изменения на Конвенцията за международни железопътни превози (COTIF) и на притурките към нея ОВ L 252, 29.9.2015 г., стр. 43—48	11560/15

Изявление на Германия

Правната позиция на Германия е, че тя има право да гласува по точки 8 (Частично преразглеждане на COTIF — основния текст на Конвенцията), 10 (Частично преразглеждане на притурка D (RU CUV), 13 (Преразгледан и консолидиран обяснителен доклад) дори и против решението на Съвета. Причината е, че Съюзът няма компетентност в това отношение. Разделението на областите на компетентност между Съюза и неговите държави членки е предмет на висящо производство в Съда (дело C-600/14 D, Германия/Съвет). В очакване на решението на Съда на Европейския съюз, като поддържа правната си позиция и без да се засяга висящото производство в Съда, Германия ще упражнява правото си на глас в Общото събрание на OTIF без дерогации от решението на Съвета, въпреки че смята това решение за незаконосъобразно.

Изявление на Обединеното кралство

Обединеното кралство изразява съжаление, че Решение (ЕС) 2015/... на Съвета не отразява факта, че Европейският съюз има споделена компетентност с държавите членки по отношение на притурка D (CUV UR) и последващото изменение на член 12 от Конвенцията COTIF, съответно точки 10 и 8 от приложението към решението на Съвета.

Разделението на областите на компетентност по отношение на тези изменения е предмет на висящо производство в Съда на ЕС по дело C-600/14, Германия/Съвет на Европейския съюз.

Разпоредбите на притурка D се ограничават до правата и задълженията на страните по договор за използване на подвижен състав в международното железопътно движение. Тези разпоредби са напълно различни от нормативните правила на ЕС за поддръжката и безопасността на подвижния състав и не могат нито да окажат влияние върху тези правила, нито да променят техния обхват.

С цел да не се предопределя решението на Съда на ЕС по дело C-600/14, Обединеното кралство се въздържа от гласуване по това решение на Съвета.

Изявление на Франция

Разделението на областите на компетентност между Европейския съюз и държавите членки по отношение на измененията на член 12 от Конвенцията за международни железопътни превози и притурка D към нея (Единни правила за договорите за използване на подвижен състав в международно железопътно движение) е предмет на висящо производство в Съда на Европейския съюз.

Франция е страна по това производство и иска Съдът да отмени Решение № 2014/699/ЕС на Съвета от 24 юни 2014 г., по-специално доколкото в него се препоръчва съгласувана позиция за изменението на член 12 и се утвърждава изключителната компетентност на Съюза за частично изменение на притурка D. Следователно, докато производството е в ход, Франция не може да подкрепи приемането на настоящото решение.

Същевременно Франция подкрепя приемането на измененията, посочени в настоящото решение, от Общото събрание на OTIF.

Решение (ЕС) 2015/1913 на Съвета от 18 септември 2015 година за подписване от името на Европейския съюз на Конвенцията на Съвета на Европа за предотвратяване на тероризма (CETS № 196) ОВ L 280, 24.10.2015 г., стр. 22—23	11217/15
Решение (ЕС) 2015/1914 на Съвета от 18 септември 2015 година за подписване от името на Европейския съюз на Допълнителния протокол към Конвенцията на Съвета на Европа за предотвратяване на тероризма (CETS № 196) ОВ L 280, 24.10.2015 г., стр. 24—25	11218/15
Изявление на Комисията Комисията отново посочва, че съгласно член 3, параграф 2 от ДФЕС Съюзът има изключителна външна компетентност да подпише и да сключи Допълнителния протокол към Конвенцията на Съвета на Европа за предотвратяване на тероризма. Наред с това, тази разпоредба не допуска Протоколът да бъде подписан и сключен от държавите членки. Изключителната компетентност на Съюза се отнася за целия Протокол, включително за член 7 от него, който е акцесорен спрямо материалноправните разпоредби на Протокола. В тази връзка Комисията си запазва правото да използва всички правни средства, с които разполага, за да гарантира спазването на разпоредбите на Договорите. Що се отнася до Конвенцията, Комисията е на мнение, че компетентността на Съюза не е ограничена до областите, обхванати от Рамковото решение относно тероризма.	
Решение на Съвета по отношение на евентуалното преместване на седалището на Международната организация за какаото от Лондон в Абиджан	11642/15
Решение (ЕС) 2015/1570 на Съвета от 18 септември 2015 година за установяване на позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвета по търговията с услуги на Световната търговска организация относно одобряването на преференциално третиране, нотифицирано от членове на СТО, различни от Съюза и неговите държави членки, по отношение на услуги и доставчици на услуги от членове, спадащи към най-слаборазвитите страни, относно прилагането на мерки, различни от описаните в член XVI от ГАТС ОВ L 245, 22.9.2015 г., стр. 6—7	11213/15

Изявление на Комисията

Комисията приветства приемането на решението на Съвета за установяване на позицията на ЕС в подкрепа на одобряването на преференциалното третиране, предоставено от членовете на СТО, различни от ЕС и неговите държави членки, за услуги и доставчици на услуги от най-слаборазвитите страни членки по отношение на прилагането на мерки, различни от описаните в член XVI от ГАТС („Достъп до пазара“), в съответствие с решението на министрите на държавите от СТО от 7 декември 2013 г. (WT/L/918).

Комисията отбелязва, че по този въпрос е предложено да се приеме с общо съгласие решение на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, във връзка с позицията на държавите членки в рамките на СТО. Комисията счита, че решение на Съвета в подкрепа на одобряването на преференциалното третиране, предоставено в този случай, е достатъчно от юридическа гледна точка, а вземането на отделно решение е необосновано, тъй като търговията с транспортни услуги попада в областите на компетентност на ЕС, определени в Договора за функционирането на Европейския съюз.

Изявление на Ирландия

Разпоредбите относно временния престой на физически лица със стопанска цел, включени в нотификацията, разрешена с решението на Съвета, обвързват Ирландия като част от Съюза само когато е нотифицирала желанието си да участва в посоченото по-горе решение в съответствие с Протокол № 21 относно позицията на Ирландия и Обединеното кралство по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие. Ирландия ще гарантира, че временният престой на физически лица със стопанска цел се разрешава съгласно тези разпоредби.

Заклучения на Съвета относно подготовката за 21-вата сесия на Конференцията на страните (COP 21) по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК) и 11-ата сесия на Срещата на страните по Протокола от Киото (CMP 11) (Париж, 30 ноември — 11 декември 2015 г.)

12165/15

3411-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ), проведено в Брюксел на 22 септември 2015 г.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

АКТ	ДОКУМЕНТИ/ИЗЯВЛЕНИЯ
Решение (ЕС) 2015/1523 на Съвета от 14 септември 2015 година за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и на Гърция ОВ L 239, 15.9.2015 г., стр. 146—156	12144/15 всички държави членки: за, с изключение на: против: CZ, HU, RO, SK въздържал се: FI